



04 MAR 2022

Врз основа на член 55 став (1) од Законот за организација и работа на органите на државната управа („Службен весник на Република Македонија“ број 58/00, 44/02, 82/08, 167/10, 51/11 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ број 6/19 и 110/19) и Упатството за начинот на формирање и работа на Советот за координација и следење на процесот на Партнерството за отворена власт (број 16-4844/1 од 20.12.2021 година), министерот за информатичко општество и администрација донесе

Në bazë të nenit 55 paragrafi (1) të Ligjit për organizimin dhe punën e organeve të administratës shtetërore ("Gazeta zyrtare e Republikës së Maqedonisë" nr. 58/00, 44/02, 82/08, 167/10, 51/ 11 dhe "Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut" nr. 6/19 dhe 110/19) dhe Udhëzimin për mënyrën e themelimit dhe funksionimit të Këshillit për koordinim dhe monitorim të procesit të Partneritetit për Qeverisje të Hapur (Nr. 16-4844/1 të datës 20.12.2021), Ministri i Shoqërisë Informatike dhe Administratës miratoi

РЕШЕНИЕ

за формирање на Совет за координација и следење на процесот на Партнерството за отворена власт 2021-2023

Член 1

(1) Со ова решение се формира Совет за координација и следење на процесот на Партнерството за отворена власт и Националниот Акциски план за Партнерството за отворена власт 2021-2023 година (во натамошниот текст: Совет).

(2) Советот и Работната група со сите чинители за спроведување на Националниот Акциски план за Партнерството за отворена власт 2021-2023 година, формирана со решение на министерот за информатичко општество и

AKTVENDIM

për formimin e Këshillt për koordinimin dhe monitorimin e procesit të Partneritetit për Qeverisje të Hapur 2021-2023

Neni 1

(1) Me këtë aktvendim formohet Këshilli për koordinimin dhe monitorimin e procesit të Partneritetit të Qeverisjes së Hapur dhe Planit Nacional Aksional për Partneritetin e Qeverisjes së Hapur 2021-2023 (në tekstin e mëtejme: Këshilli).

(2) Këshilli dhe Grupi i Punës me të gjithë grupet e interesit për zbatimin e Planit Nacional Aksional për Partneritetin e Qeverisjes së Hapur 2021-2023, formuar me aktvendim të Ministrit të Shoqërisë Informatike dhe Administratës me



администрација со број 15-4588/1 од 23.11.2021 година (во натамошниот текст: Работна група за ПОВ) ја преставуваат структурата за координација, следење и спроведување на процесот на Партнерството за отворена власт во Република Северна Македонија.

numër 15-4588/1 të datës 23.11.2021 (në tekstin e mëtejme: Grupi Punues i PQH-së) përfaqëson strukturën për koordinimin, monitorimin dhe zbatimin e procesit të Partneritetit për Qeverisje të Hapur në Republikën e Maqedonisë së Veriut.

Член 2

(1) Советот е советодавно тело за Партнерството за отворена власт (во натамошниот текст: ПОВ) на Република Северна Македонија, за координација и следење на развојот и спроведувањето на акциските планови (во натамошниот текст: АП).

(2) Советот има клучна советодавна и одлучувачка улога во сите фази на процесот на ПОВ низ циклусот на планирање, во развојот на АП и во спроведувањето, следењето и известувањето за АП.

Neni 2

(1) Këshilli është organ këshillues i Partneritetit për Qeverisje të Hapur (në tekstin e mëtejme: PQH) i Republikës së Maqedonisë së Veriut, për koordinimin dhe monitorimin e zhvillimit dhe zbatimit të planeve aksionale (në tekstin e mëtejme: PA)

(2) Këshilli ka një rol kyç këshillues dhe vendimtar në të gjitha fazat e procesit të PQH-së përmes ciklit të planifikimit, në zhvillimin e PA-së dhe në zbatimin, monitorimin dhe raportimin e PA-së.

Член 3

(1) Советот за ПОВ се формира за да се поттикне транспарентноста и отвореноста на работата на органите на државна управа, како и други институции на државната власт и да се поттикне учеството на граѓанското општество во спроведувањето и следењето на иницијативата ПОВ во Република Северна Македонија; да се обезбеди меѓусекторска соработка и да се воспостават јасни, структурирани и трајни механизми за постојан дијалог меѓу властите и

Neni 3

(1) Këshilli i PQH-së formohet për të nxitur transparencën dhe hapjen e punës së organeve të administratës shtetërore, si dhe institucioneve të tjera të administratës shtetërore dhe për të inkurajuar pjesëmarrjen e shoqërisë civile në zbatimin dhe monitorimin e nismës së PQH-së në Republika e Maqedonisë së Veriut; për të siguruar bashkëpunim ndërsektorial dhe për të krijuar mekanizma të qartë, të strukturuar dhe të qëndrueshëm



граѓанското општество; да се зголеми учеството на граѓанското општество во процесите на ПОВ и во подготовката на акциските планови за ПОВ и за поддршка, поттикнување и следење на спроведувањето на тековниот акциски план.

(2) Задачи на Советот се:

- да го следи спроведувањето на тековниот Национален акциски план за Партнерство за отворена власт 2021-2023 година,
- да разгледува и предлага извештаи за спроведување на АП, согласно роковите утврдени од Владата на Република Северна Македонија и меѓународната иницијатива,
- да разгледува и предлага насоки за унапредување на процесот согласно насоките кои произлегуваат од меѓународната иницијатива,
- да ја утврдува временската рамка и начинот на спроведување на процесот на ко-креирање на АП,
- да спроведува постапка на консултации за нацрт-АП и го предлага АП за ПОВ до Владата на Република Северна Македонија на усвојување,
- да обезбедува континуиран дијалог на органите на државната управа, како и други институции на државната

për dialog të vazhdueshëm ndërmjet autoriteteve dhe shoqërisë civile; të rrisë pjesëmarrjen e shoqërisë civile në procesin e PQH-së dhe në përgatitjen e planeve aksionale për PQH dhe të mbështesë, inkurajojë dhe monitorojë zbatimin e planit aktual aksional.

(2) Detyrat e Këshillit janë:

- të monitorojë zbatimin e Planit aktual Nacional aksional për Partneritetin e Qeverisjes së Hapur të vitit 2021-2023,
- të shqyrtojë dhe të propozojë raporte për zbatimin e PA-së, në përputhje me afatet e përcaktuara nga Qeveria e Republikës së Maqedonisë Veriore dhe iniciativën ndërkombëtare,
- të shqyrtojë dhe të propozojë udhëzime për avancimin e procesit në përputhje me udhëzimet që dalin nga iniciativa ndërkombëtare,
- të përcaktojë afatin kohor dhe mënyrën e zbatimit të procesit të bashkëkrijimit të PA-së,
- të zhvillojë procedurë konsultimi për draft PA dhe të propozojë PA për PQH-s; për miratim Qeverisë së Republikës së Maqedonisë Veriore,
- të sigurojë dialog të vazhdueshëm të organeve të administratës shtetërore, si dhe institucioneve të tjera të qeverisë


**Министерство за информатичко
општество и администрација**
**Ministria e Shoqërisë Informatike
dhe Administratës**

власт, граѓанските организации, бизнис секторот, академската заедница, медиумите и други претставници од засегнатата јавност за унапредување на стандардите за отвореност и транспарентност на властите.

shtetërore, organizatave të shoqërisë civile, sektorit të biznesit, komunitetit akademik, mediave dhe përfaqësuesve të tjerë të publikut të prekur(përfshirë) për promovimin e standardeve për hapje dhe transparencën e autoriteteve.

(3) Советот своите задачи ги спроведува во тесна соработка со Националниот координатор за Партнерство за отворена власт утврден со решение на министерот за информатичко општество и администрација со број 15-4588/1 од 23.11.2021 година (во натамошниот текст: Национален координатор за ПОВ).

(4) Органите на државната управа и носителите на спроведувањето на заложбите од акцискиот план и Работната група за ПОВ се должни да доставуваат до Советот целосни информации за спроведувањето на мерките од својата надлежност.

(3) Këshilli i kryen detyrat e tij në bashkëpunim të ngushtë me Koordinatorin Nacional për Partneritetin e Qeverisjes së Hapur të përcaktuar me vendim të Ministrit të Shoqërisë Informatike dhe Administratës me numër 15-4588/1 datë 23.11.2021 (në tekstin e mëtejme: Koordinatori Nacional për PQH).

(4) Organet e administratës shtetërore dhe bartësit e zbatimit të zotimeve nga plani aksional dhe grupi punues për PQH janë të detyruar t'i parashtrojnë Këshillit informacion të plotë për zbatimin e masave nga kompetenca e tyre.

Neni 4
Член 4

(1) Советот е составен од 16 члена со еднаков број членови од институциите и од граѓанското општество.

(2) Секој член има свој назначен заменик.

(3) Советот е управуван од еден претставник од институциите на државната власт и еден од избраните

(1) Këshilli përbëhet nga 16 anëtarë me numër të barabartë të anëtarëve nga institucionet dhe të shoqërisë civile.

(2) Çdo anëtar ka zëvendësin e vet të caktuar.

(3) Këshilli udhëhiqet nga një përfaqësues nga / institucionet të pushtetit shtetëror dhe një nga përfaqësuesit e zgjedhur nga


**Министерство за информатичко
општество и администрација**
**Ministria e Shoqërisë Informatike
dhe Administratës**

претставници од граѓанските организации (двајца ко-претседатели).

Нени 5
Член 5

(1) Советот се формира од членови и заменици од редот на институциите на државната власт и граѓанските организации, распоредени на следниот начин:

1. Шест члена на Советот за ПОВ кои ја претставуваат Владата на Република Северна Македонија, и тоа:
 - Министерство за информатичко општество и администрација, претставувано од Националниот координатор за ПОВ;
 - Министерство за правда;
 - Министерство за финансии;
 - Министерство за животна средина и просторно планирање,
 - Министерство за локална самоуправа, и
 - Генерален секретаријат на Владата на Република Северна Македонија.
2. Еден член на Советот за ПОВ кој го претставува Собранието на Република Северна Македонија.
3. Еден член на Советот за ПОВ кој го претставува Врховниот суд на Република Северна Македонија.
4. Осум члена на Советот за ПОВ кои ги претставуваат граѓанските организации на Република Северна Македонија.

(1) Këshilli formohet nga anëtarë dhe deputetë nga radhët e institucioneve të pushtetit shtetëror dhe të organizatave të shoqërisë civile, të shpërndarë në këtë mënyrë:

1. Gjashtë anëtarë të Këshillit të PQH-së që përfaqësojnë Qeverinë e Republikës së Maqedonisë së Veriut, dhe atë:
 - Ministria e Shoqërisë Informatike dhe Administratës, e përfaqësuar nga Koordinatori Nacional i PQH-së;
 - Ministria e Drejtësisë;
 - Ministria e Financave;
 - Ministria e Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor,
 - Ministria e Vetëqeverisjes Lokale dhe
 - Sekretariati i Përgjithshëm i Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut.
2. Një anëtar i Këshillit PQH-së që përfaqëson Kuvendin e Republikës së Maqedonisë së Veriut.
3. Një anëtar i Këshillit të PQH-së që përfaqëson Gjykatën Supreme të Republikës së Maqedonisë së Veriut.
4. Tetë anëtarë të Këshillit të POA që përfaqësojnë organizatat e shoqërisë civile të Republikës së Maqedonisë së Veriut.



(2) За одредени специфични прашања на барање на Советот и Националниот координатор за ПОВ, во работата на Советот може да се вклучат и други претставници на органите на државната управа, граѓански организации како и други стручни лица.

(3) Претставник од меѓународна организација може да учествува во работата на Советот, без право на глас.

(4) Органите од ставот (1) точка 1 од овој член задолжително се вклучуваат во работата на Советот.

(2) Пër çështje të caktuara konkrete me kërkesë të Këshillit dhe Koordinatorit Nacional për PQH-së, në punën e Këshillit mund të përfshihen përfaqësues të tjerë të organeve të administratës shtetërore, organizatave të shoqërisë civile dhe ekspertë të tjerë.

(3) Në punën e Këshillit mund të marrë pjesë edhe përfaqësuesi i organizatës ndërkombëtare pa të drejtë vote.

(4) Organet nga paragrafi (1) pika 1 të këtij neni, detyrimisht përfshihen në punën e Këshillit.

Neni 6

Член 6

(1) Членови на Советот се:

- Гордана Гапиќ Димитровска, Министерство за информатичко општество и администрација, Национален координатор за ПОВ;
- Аркин Јахији, Министерство за правда;
- Горан Мојановски, Министерство за финансии;
- Билјана Петкоска, Министерство за животна средина и просторно планирање;
- Ели Чакар, Министерство за локална самоуправа;
- Маја Петковска Лесес, Генерален секретаријат на Владата на Република Северна Македонија;
- Златко Атанасов, Собрание на Република Северна Македонија;
- Лидија Таневска Јадровска, Врховен суд на Република Северна Македонија;

(1) Anëtarë të Këshillit janë:

- Gordana Gapiq Dimitrovska, Ministria e Shoqërisë Informatike dhe Administratës, Koordinatori Nacional i PQH-së;
- Arkin Jahiji, Ministria e Drejtësisë;
- Goran Mojanovski, Ministria e Financave;
- Biljana Petkoska, Ministria e Mjedisit Jetësor dhe Planifikimit Hapësinor;
- Eli Çakar, Ministria e Vetëqeverisjes Lokale;
- Maja Petkovska Leses, Sekretariati i Përgjithshëm i Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut;
- Zlatko Atanasov, Kuvendi i Republikës së Maqedonisë së Veriut;
- Lidija Tanevska Jadrovska, Gjykata Supreme e Republikës së Maqedonisë së Veriut;


**Министерство за информатичко
општество и администрација**
**Ministria e Shoqërisë Informatike
dhe Administratës**

- | | |
|--|--|
| - Ивона Сталевска, Фондација Отворено општество – Македонија; | - Ivona Stalevska, Fondacioni Shoqëri e Hapur - Maqedoni; |
| - Герман Филков, Центар за граѓански комуникации; | - German Filkov, Qendra për Komunikim Civil; |
| - Дарко Антиќ, Здружение за еманципација, еднаквост и солидарност на жените; | - Darko Antic, Shoqata për Emancipim, Barazi dhe Solidaritet të Grave; |
| - Жарко Хаџи-Зафиров, Центар за правни истражувања и анализи; | - Zharko Haxhi-Zafirov, Qendra për Hulumtime dhe Analiza Juridike; |
| - Гоце Коцевски, Македонско здружение на млади правници; | - Goce Kocovski, Shoqata Maqedonase e Juristëve të Rinj; |
| - Александар Цеков, Центар за истражување и креирање политики; | - Aleksandar Cekov, Qendra për Hulumtime dhe Politikëbërje; |
| - Лилјана Јоноски, Рурална Коалиција и | - Liljana Jonoski, Koalicioni Rural dhe |
| - Марија Саздевски Вангеловски, Меѓународен републикански институт. | - Marija Sazdevski Vangelovski, Instituti Republikan Ndërkombëtar. |

(2) Заменици членови на Советот се:
(2) Zëvendës anëtarë të Këshillit janë:

- | | |
|--|---|
| - Марина Шаф Радеска, Министерство за информатичко општество и администрација; | - Marina Shaf Radeska, Ministria e Shoqërisë Informatike dhe Administratës; |
| - Никола Бабановски и Зурија Мемедов, Министерство за правда; | - Nikolla Babanovski dhe Zuriya Memedov, Ministria e Drejtësisë; |
| - Едмир Камбери, Министерство за финансии; | - Edmir Kamberi, Ministria e Financave; |
| - Ангелина Јовановиќ, Министерство за животна средина и просторно планирање; | - Angelina Jovanovi, Ministria e Mjedisit Jetësor dhe Planifikimit Hapësinor; |
| - Елмаз Малики, Министерство за локална самоуправа; | - Elmaz Maliki, Ministria e Vetëqeverisjes Lokale; |
| - Јана Велковска, Генерален секретаријат на Владата на Република Северна Македонија; | - Jana Velkovska, Sekretariati i Përgjithshëm i Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut; |
| - Ардита Јашари Бислими, Собрание на Република Северна Македонија; | - Ardita Jashari Bislimi, Kuvendi i Republikës së Maqedonisë së Veriut; |
| - Соња Строимановска, Врховен суд на Република Северна Македонија; | - Sonja Stroimanovska, Gjykata Supreme e Republikës së Maqedonisë së Veriut; |
| - Марија Мирчевска, Фондација Отворено општество – Македонија; | |



- Павлинка Стрезоска, Центар за граѓански комуникации;
- Стојан Мишев, Здружение за еманципација, еднаквост и солидарност на жените;
- Горица Наџинска, Центар за правни истражувања и анализи;
- Александра Цветановска, Македонско здружение на млади правници;
- Марија Ристеска, Центар за истражување и креирање политики;
- Елизабета Мрческа, Рурална Коалиција и
- Илина Мангова, Меѓународен републикански институт.
- Marija Mircevska, Fondacioni Shoqëri e Hapur - Maqedoni;
- Pavlinka Strezoska, Qendra për Komunikim Civil;
- Stojan Mishev, Shoqata për Emancipim, Barazi dhe Solidaritet të Grave;
- Gorica Nadzinska, Qendra për Hulumtime dhe Analiza Ligjore
- Aleksandra Cvetanovska, Shoqata Maqedonase e Juristëve të Rinj;
- Marija Risteska, Qendra për Hulumtime dhe Analiza Juridike;
- Elizabeta Mrçeska, Koalicioni Rural dhe
- Ilina Mangova, Instituti Republikan Ndërkombëtar.

(3) На првата седница на Советот, членовите избираат двајца ко-претседатели – еден од институциите на државната власт и еден од граѓанското општество.

(4) Ко-претседателите на Советот може по потреба во работата на Советот да покануваат и вклучуваат и други релевантни претставници од работната група за ПОВ, органи на државната управа, граѓански организации или други засегнати страни.

(5) Советот има мандат до усвојување на Акцискиот план за Партнерството за отворена власт за 2023-2025 година.

3) Në seancën e parë të Këshillit, anëtarët zgjedhin 2 bashkëkryesues - një nga institucionet e pushtetit shtetëror dhe një nga shoqëria civile.

(4) Bashkëkryesuesit e Këshillit, nëse është e nevojshme, mund të ftojnë dhe të përfshijnë në punën e Këshillit përfaqësues të tjerë relevantë të grupit punues për PQH-së, organe të administratës shtetërore, organizata të shoqërisë civile ose palë të tjera të interesit.

5) Këshilli ka mandat deri në miratimin e Planit aksionar për Partneritetin e Qeverisjes së Hapur për vitet 2023-2025.



Член 7

- (1) Работата на Советот е јавна.
- (2) Советот има редовни седници најмалку на три месеци (квартално), а во периодот на подготовка на АП и почесто, доколку има потреба од тоа.
- (3) Начинот на работа на Советот се утврдува со Деловникот за работа на Советот.
- (4) Стручните и административните работи за Советот ќе ги спроведува Министерството за информатичко општество и администрација
- (5) Стручните и административните работи опфаќаат: подготовка на извештаи за спроведување на АП, на предлог временската рамка и на предлог за спроведување на процесот на ко-креирање на АП, спроведување консултации и подготовка на предлог акциски план, како и административна и логистичка поддршка на активностите на Советот.

Член 8

- (1) Членувањето во Советот е доброволно и без надомест.
- (2) Трошоците за функционирање на Советот ги обезбедува Министерството за информатичко општество и администрација. Граѓанските организации можат да учествуваат во подмирување на

Neni 7

- (1) Puna e Këshillit është publike.
- (2) Këshilli mban seanca të rregullta për së paku në tre muaj (kuartale), ndërsa në periudhën e përgatitjes së PA edhe më shpesh, nëse është e nevojshme.
- (3) Mënyra e punës së Këshillit përcaktohet me Rregulloren e Punës së Botës.
- (4) Puna profesionale dhe administrative për Këshillin do të zbatohet nga Ministria e Shoqërisë Informatike dhe e Administratës.
- (5) Puna profesionale dhe administrative përfshin: përgatitjen e raporteve për zbatimin e PA-së, afatin kohor të propozuar dhe propozimin për zbatimin e procesit të bashkë-krijimit të PA-së, kryerjen e konsultimeve dhe përgatitjen e një propozim planin aksionar, si dhe mbështetjen administrative dhe logjistike për aktivitetet e Këshillit.

Neni 8

- (1) Anëtarësimi në Këshill është vullnetar dhe pa pagesë.
- (2) Shpenzimet për funksionimin e Këshillit i siguron Ministria e Shoqërisë Informatike dhe Administratës. Organizatat qytetare mund të marrin pjesë në mbulimin e shpenzimeve të tyre, ose



своите трошоци, или донатори можат
да ги поддржат активностите за ПОВ.

donatorët mund të mbështesin
aktivitetet e POA.

Член 9

Со донесувањето на ова решение
престанува да важи Решението за
формирање на Совет за координација
и следење на процесот на Отворено
владино партнерство 2018-2020
година со број 03-1550/1 од 14.04.2020 и
Решението за изменување на
решението за формирање на Совет за
координација и следење на процесот
на Отворено владино партнерство и
Националниот Акциски план за
Отворено владино партнерство 2018-
2020 година со број 03-2099/1 од
18.05.2021 година.

Член 10

Ова решение влегува во сила со денот
на неговото донесување.

Neni 9

Me miratimin e këtij aktvendimi
pushon aktvendimi për formimin e
Këshillit Koordinues dhe monitorimit
të procesit të Partneritetit për
Qeverisje të Hapur 2018-2020 me
numër 03-1550/1 të datës 14.04.2020
dhe Aktvendimi për ndryshimin e
Aktvendimit për formimin e Këshillit
Koordinues dhe monitorimin e procesit
të Partneritetit të Qeverisjes së Hapur
dhe Planit Nacional Aksional për
Partneritetin e Qeverisjes së Hapur
2018-2020 me numër 03-2099/1 të
datës 18.05.2021.

Neni 10

Ky vendim hyn në fuqi ditën e
miratimit.

Министер за информатичко општество и
администрација

Ministër i Shoqërisë Informatike dhe

Administratës

Mr. Admirim Aliu



Доставено до:

- Именуваните
- Одделение за управување со човечки ресурси
- Архива

Dorëzuar në:

- Të emërtuarit
- Njësinë e Menaxhimit të Burimeve Njerëzore
- Arkiv

Превел/Пërktheu: Veton Jonuzi